

????????? ???????

????????? ??? ????????????? (???? ?????)

??? 6?? ????????????? 2018 (*)

«????????????? ?????????? – ?????? ?????????????????? ?????? (???) – ?????? ?????????? ??? ?????? –
????????? – ?????? ??? ?????????????????? ??????????????????»

????? ????????? C-672/17,

?? ?????????????? ??????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? 267 ?????, ???
????????? ?? Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa) [?????????????
????????????? ?????????????? ?????????? (????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????),
?????????????] ?? ?????????? ??? 16?? ????????????? 2017, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????
28 ????????????? 2017, ??? ?????????? ??? ??????

Tratave – Tratamento de Águas Residuais do Ave SA

?????

Autoridade Tributária e Aduaneira,

?? ?????????????? (????? ??????),

????????????? ??? ????? J.-C. Bonichot (????????????), ?????????? ??? ?????????? ??????????,
????????????????? ??? ?????? ??????????, A. Arabadjiev ??? C. G. Fernlund, ??????????,

????????? ??????????????: M. Wathelet

?????????????: A. Calot Escobar

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

– ? Tratave – Tratamento de Águas Residuais do Ave SA, ?????????????????? ??? ??? A. G.
Schwalbach, advogado,

– ? ?????????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? L. Inez Fernandes, M. Figueiredo
??? R. Campos Laires,

– ? ?????????? ?????????, ?????????????????? ??? ??? A. Caeiros ??? ??? L. Lozano Palacios,

????????? ??? ?????????? ??? ?????, ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????, ?? ?????????? ???
????????? ?????? ?????????? ??????????,

????????? ??? ??????????

?????????

1 ? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????????

????????????? ??? ??? ?????? 90 ??? ??????? 2006/112/?? ??? ??????????, ??? 28??
?????????? 2006, ??????? ?? ?? ?????? ??????? ?????? ?????????????????? ?????? (?? 2006, L 347,
?. 1, ??? ?????: ??????? ???).

2 ? ?????? ????? ?????????????? ??? ????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? Tratave –
Tratamento de Águas Residuais do Ave SA (??? ?????: Tratave) ??? ??? Autoridade Tributária e
Aduaneira (?????????????? ??? ??????????????? ??????, ??????????????) ????????? ?? ??? ??????? ???
?????????????? ?? ???????, ????? ?????????????? ??? Tratave, ????? ?????????????????? ??? ?????? ???
?????? ?????????????????? ?????? (???) ??? ??????????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ??????????????
??? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????.

?? ??????? ??????????

?? ??????? ??? ???????

3 ?? ?????? 73 ??? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????:

«??? ??? ?????????????? ??????? ??? ??? ?????????? ???????????, ?????? ?????? ??? ??????????????? ???
????? 74 ???77, ? ????? ??????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ???
??????????????, ??? ?????? ?????? ? ?????????????? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ? ?????????????????? ?
? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????????????, ??? ?????? ? ?????? ?????????,
????????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ??????»

4 ????? ?? ?????? 90 ??? ?????????? ?????:

«1. ?? ?????????????? ??????????, ??????????????, ??????, ?????? ? ?????????? ?? ??????????????, ?
????????? ??? ??????, ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ??????, ? ????? ??????????
??? ?????? ?????????????? ?????????, ?????????? ?? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??
?????? ?????.

2. ?? ?????????????? ??????? ? ?????????? ?? ?????????????? ??? ??????, ?? ?????? ?????? ?????????? ??
????????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? 1.»

5 ?? ?????? 184 ??? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? «[?] ??????? ??????????????????????
????????? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????????? ? ?????????? ??? ??? ?????????, ??? ??????
?????????????? ?? ?????????????????????? ? ??????????????? ?????? ?????».

6 ?? ?????? 185 ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????:

«1. ? ?????????????????????? ??????????????????, ??????, ?????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???,
????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ???
????????????? ??? ??????, ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ? ?????????????
????????????? ??? ??????».

2. ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? 1, ??? ?????????????????? ?????????????????? ??????
?????????????? ?????????, ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ? ?????????? ?????????, ?? ?????????????
?????????????????, ?????????? ? ?????????? ??? ?????????????????????? ? ?????????????????????? ?????????? [...]

????????, ?? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ? ?????????? ?????????? ? ??
????????????? ??????, ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????????»

7 ???? ?? ????? 219 ??? ??????? ??, «[?]??? ??????? ? ??????, ??? ??????????? ??
?????? ??????????? ??? ??????????? ??????? ??? ??? ??????????????? ??? ?????? ???????????,
?????????????? ?? ??????????».

8 ?? ????? 273 ??? ??????? ?????? ??????????? ?? ?????:

«?? ?????? ??? ??????? ?? ??????????? ??? ?????? ??????????????? ??? ??????? ??????????? ??
?? ??????????????? ??? ?????? ??????????????? ??? ??? ??? ??????????? ??? ??????, ?? ??? ???????????
???? ??????????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????????????? ??? ??????????????? ??????? ??? ??? ?????????
???? ??????????????????????????? ??? ??????????????????? ?????? ?????? ??????? ??????? ?????? ?? ???
?????????????? ??? ?? ??????????????? ?????? ??? ?????????, ????? ??????????????? ??????? ??????? ??????,
?? ??????????????? ??? ??????????????? ?? ?? ??????????? ??????????».

? ??????????????? ??? ??????????????? ??? ?????? ??????? ??? ??????? ?? ??????????????????????? ??? ???
?????????? ??????????? ??????????????????? ??????????????? ?????? ??? ?????? ??? ??????????????????? ???
?????????? 3.»

?? ??????????????? ???????

9 ?? ????? 78, ????????????? 7, ????????? b, ??? Código do IVA (?????? ??) ?????? ??
?????:

«?? ??????????????? ?????? ?????? ????????? ?? ??????? ?????????? [...] ??? ??? ?????? ?????? ?????????????
???? ??????????????? ?? ??????????????»

[...]

b) ??? ??????? ??????????????? ???????????????????, ?? ??????????? ??????????????? ???
?????????????????????»

10 ?? ????? 78, ????????????? 11, ??? ?????? ?????? ??????????? ?? ?????:

«????? ??????????????? ??? ????????????? 7 ??? 8, ????????? d, ? ??????????? ? ? ?????? ??? ??????
?????????????????????? ?????? ??????????? ?? ?????? ? ??? ??????????? ??? ?????? ??????????????????? ?????
????, ??? ?????? ??????????? ??? ??????????? ??? ?????????? ?????????????????????????????????? ??????????»

11 ?? ????? 98, ????????????? 2, ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????:

«???? ??? ??????????? ?????????? ???????????, ?? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????? ??????????????? ???
?????????????????? ??????????????????? ?????? ??????? ?? ?????????? ??????????????????? ?????? ??????????? ?????
??? ?? ??????? ??? ??????????????? ?????? ?????????? ? ??? ??? ??????????????? ?????????? ??? ??????,
?????????????????»

? ?????????? ??? ??????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ???????????

12 ? Trateve ?????? ??????? ?? ??? ?? Serzedelo (????????????), ? ?????? ?????????????????????
??? ??????????????????? ??????????? ?????????????? ???????????????, ?????????????? ??? ?????????????? ???
????????? ??? ??????????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? Vale do Ave (?????????????).

13 ? Trateve ??????????? ?????? ????. ?? ??? ?????????????? ??????? ??? ??? ??? ?????? ??????? ???
2010, ??????? ?? ?????? ??????????? ??? ?????? ??? ??? ??????????? ?????? ??? ??? ??????
????????????????????? ??????????????????? ??? ??????????????????? ?? ?????? ?????????? ???, ??????????? ???
????????????? ???, ?? ??????? ?????? ??????????? ??????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????

????????????.

14 ? ?????????????? ?????? ???? ?? ??????????? ?? ?????? ??? ???, ???? ??? Tratave, ???? ???? ???? 59 017,35 ????

15 ??????? ??? ?? ???? ???????, ? Tratave ??????????? ?? ??????????? ??????, ???? ?? ?????? ??? ?????? ? ?????????????? ??? ?????????????? ???? ??? ??????????? ??? ? ?????????? ???? ???? ?????????, ?????? ??? ?????? ??????????????? ?? ?????????????????? ??? ??????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ???, ??????, ? ?????????????? ??? ???? ?????????????? ?? ??? ???' ?????? 78, ????????????? 11, ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??????????????????, ?????? ?????????????? ???????????, ??? ?????????? ??? ?? ??????????? ??? ???, ??????????????? ?? ??????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ???? ???? ??????????? ?? ?????? ???????.

16 ???? ?????????, ???? 2 ?????????????? 2014, ? ?? ???? ???? ?????????????? ???? Tratave ?????????????? ?????? ??????????? ??? ??? ??? ???? ??????? ??? 2010, ?????? ?????? 59 017,35 ????, ?????????????????? ??? ?????????????????????? ??????? ?????? 9 216,41 ????

17 ???? 28 ??????????? 2014, ? Tratave ?????????? ?? ???? ????.

18 ??? ??????????? ??? ??? ?????????????? ??? 2015, ? Tratave ??????????? ???? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?? ??????????? ?? ???? ??? ??? ??????????? ??? ?????????????? ?????????????.

19 ???? 27 ?????????????? 2015, ? ?? ???? ?????????? ?????????? ??????? ?????????????? ???? ??? ??????????????? ??????? ??? 2?? ??????????????? 2014. ??? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??????????????? ?????????.

20 ???? 25 ????????? 2015, ? Tratave ??????? ???? ??? ?? ???? ?????????????????? ?????????? ??????????? ??????????, ? ?????? ??????? ?????????????????? ???? 5 ??????????? 2016.

21 ???? 6 ?????????????? 2017, ? Tratave ??????????? ?????????? ??? Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa) [?????????????? ??????????????? ?????????????? ?????????? (???????? ?????????????? ??????????????? ???????????), ??????????????] ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????????? ??????? ??? 2?? ??????????????? 2014 ??? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????????? ? ??????????? ?????????? ???.

22 ?? ?????????????? ???? ??????? ??? ? ??????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ???? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????? ?????????? ?????, ???? ??? ? Tratave ??????? ?? ??????????????? ?? ??? ??????????? ?????????????????? ??????????????????, ?????? ?????????????????? ???????????, ??? ?????????? ??? ?? ??????????? ??? ??? ??? ??????????? ??? ?????????????????? ?????????????.

23 ?? ?? ???? ?????????????? ?????????????? ??????? ???, ?? ???? ??????????????, ? ?????????????????? ?????? ??????????? ?? ??????????? ?????????????? ?????????????.

24 ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ??????????? ???? ??????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ??????? ??????? ?????? ??????????? ?? ??? ???? ??? ??????????????? ??????????????????? ??? ??? ??????? ???.

25 ??? ??????? ??, ?? Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa) [?????????? ?????????? ?????????? ??????? (?????? ??????????? ??????????? ??????????)] ????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ??????????? ?? ??????????? ??????????;

«1) ??????????? ??? ??? ?? ??????????????? ????? ?? ?? ??? 90 ??? ??????? [???] ??????? ???????, ??? ??? ?? ??????? 78, ??????????? 11, ??? [?????? ???], ? ????? ??????????????? ?? ?? ??????? ??, ?? ??????????? ?? ?????????, ??? ?????????????? ??????????????? ?? ????? ?????? ? ??????????? ?? ????? ??????????????? ????? ??????????? ????? ????? ?? ??????? ?? ?????? ? ?? ?????????, ??? ??? ??????? ?? ??????????? ?? ???;

2) ?? ??????????? ?????????????? ?????????????, ????????????? ??? ??? ?? ??????????????? ?? ?? ??? 90 ??? ??????? [???] ??????? ?????????, ??? ??? ?? ??????? 78, ????????????? 11, ??? [?????? ???], ? ????? ??????????????? ?? ?? ??????? ??, ?? ??????????? ?? ?????????, ??? ?????????????? ? ??????????????????? ?? ????? ?????? ? ??????????????? ?? ????? ????? ??????????????????? ????? ????? ??????? ?? ??????? ? ?? ????????? ?????? ?? ??????????????????? ????? ????? 98, ????????????? 2, ??? ????? ??????? ??????????????? ?? ?? ??????????? ??????»

??? ??? ?????????????????? ?????????????

??? ??? ??????? ?????????????

26 ?? ?? ?????? ????????? ??, ?? ?????? ????????????? ?????, ???' ??????, ?? ??????????????????? ?? ? ??? ?? ??????????????????? ?? ?? ????? 90 ??? ??????? 2006/112 ????????????? ??????? ???????, ??? ? ????????? ????? ????????? ?? ?????? ??????, ? ????? ??????????? ?? ? ??????????????? ????? ??? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????? ??????????? ?? ??, ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????, ??? ??? ?????? ?? ????? ??????????????????? ??????????????? ????? ??????????? ?? ????? ? ?? ?????????, ??????? ?????? ?????? ??????????????? ????? ?????, ??? ????????? ?? ?? ??????????? ?? ?????? ? ?? ??????? ?? ??, ??????????????? ?? ??????????? ? ????????? ?? ??????? ?? ?? ?????? ??????? ? ?? ????? ?????????.

27 ?????????, ??????????????????? ??, ??????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????? ??????????????????? ?? ?????? ??????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ? Trateve ??? ?????? ?? 2010 ?? ?????? ??? ?? ?? ??????????????? ????? ?? ?? ??????????????? ??????? ??????? ?? ????????? ??, ??????? ?? 1? ????????????? 2007, ??? ?????? ?? ????? ??????????????? ??????????? ?? ??????? ?? ??????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ???????????, ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????? ?????? ????????? 77/388/??? ?? ?????????????, ??? 17?? ????? 1977, ??? ??????????????????? ?? ??????????????? ?? ?????? ?????, ?? ??????????? ?? ????? ??????? ??????? ????????? – ?????? ????????? ?????? ??????????????????? ?????: ????????????? ?????????????? (?? ???, ???, 09/001, ? 49).

28 ??????????????????? ??, ??????????? ?? ??????? 73 ??? ??????????? ??, ??? ?? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ? ???? ??????????? ?? ?????? ??????????????????? ??????????? ??????????? ?? ??????????????? ?? ?????? ?????? ? ??????????? ?? ?????? ?? ?? ????????? ?????? ? ? ??????????? ?? ??????????????? ?? ?? ?????????????, ??? ?????? ? ?????? ?????????, ??????????????????????????????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ????????? ??????.

29 ?? ????? 90, ?????????? 1, ?? ??????? ?????, ?? ????? ????? ?? ?????????????
?????????, ?????????????, ?????, ????? ? ??????? ?? ?????????? ? ??????? ?? ????? ??
?????????? ?? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????, ??????????? ?? ????? ?? ?? ????????? ??
???? ????????? ?? ?????, ?? ?? ?? ????? ?? ?? ?? ????????? ? ????????????? ????? ??,?
???? ?? ?? ????????????? ?? ????? ? ????????????? ????? ?? ?? ?????????? ??
???????????? ? ?? ????? ??, ? ??????? ?? ????????? ????????? ????? ????????????? ?????
?? ??????? ?? ?? ?? ?? ????? ? ?? ?? ????????? ?? ????? ????????????? ????? ??????
????????? ??????????, ????????? ?? ?? ????? ????? ????? ?? ? ????????????? ????? ??
?????? ?? ????????? ?? ?? ?? ????? ????????? ????????? ?? ?????????? ? ????????????? ?????
???? (?????????? ?? 26?? ????????????? 2012, Kraft Foods Polska, C-588/10, EU:C:2012:40,
???????? 26 ?? 27, ?? 15?? ????? 2014, Almos Agrárkúkereskedelmi, C-337/13,
EU:C:2014:328, ????? 22, ????? ?? ?? 20?? ????????????? 2017, Boehringer Ingelheim
Pharma, C-462/16, EU:C:2017:1006, ????? 32).

30 ?? ????? 90, ????????????? 2, ?? ????????? ?? ????????? ??????? ?? ????? ?? ??
???????????? ?? ??????????????? ?? ?? ??????? ????? ?? ?????????? ?????? ? ??????? ??
???????????? ?? ????? ?? ????? ????? ????????? ?? ?? ????? (?????????? ?? 15?? ????? 2014,
Almos Agrárkúkereskedelmi, C-337/13, EU:C:2014:328, ????? 23, ?? ?? 12?? ???????????
2017, Lombard Ingatlan Lízing, C-404/16, EU:C:2017:759, ????? 27).

31 ???????, ??????? ?? ??????? 273 ?? ????????? ??, ?? ????? ?? ?? ??????? ??
???????????? ?? ??????????????? ?? ??????? ??????????? ?? ?? ????????????? ?? ?????
???????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ????????? ?? ???????, ?? ?? ?? ????? ?? ? ?????????????
???? ?? ?? ??????????????????? ?? ?? ??????? ?????????? ????????????? ?????????
?? ????????? ?? ????????????????? ?? ?????????? 3 ?? ?? ?? ????? (???????? ?? 15??
???? 2014, Almos Agrárkúkereskedelmi, C-337/13, EU:C:2014:328, ????? 36).

32 ?????????? ?? ?? ??????????? ?? ??????? 90, ????????????? 1, ?? ?? ??????? 273 ??
???????? ??, ????? ?? ?? ????? ?? ?????????????, ?? ?????????????????? ????? ?? ?????????????
???? ?? ??????????????? ?? ??????? ??????? ?? ??????????? ?? ????? ??, ?????????????
?? ?? ??????????? ????? ??????????? ?? ????? ?? ?????????? ???????????, ?????
????? ????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?????
????????? ?? ??????????????? ?????, ??????????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????? ?????????
?? ????? (?????????? ?? 26?? ????????????? 2012, Kraft Foods Polska, C-588/10,
EU:C:2012:40, ????? 23, ?? 15?? ????? 2014, Almos Agrárkúkereskedelmi, C-337/13,
EU:C:2014:328, ????? 37, ?? ?? 12?? ????????????? 2017, Lombard Ingatlan Lízing, C-404/16,
EU:C:2017:759, ????? 42).

33 ?? ?? ??????????? ?????????? ??????? ?? ?? ????? ?? ?????????????? ????? ?????????? ??
????????????????? ? ?? ????????????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????? ??????????? ?? ??
?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ????? ?????????? ?? ????? ?? ?? ????? ?? ??
?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????
????????? ?????????????, ?? ????? ?? ?? ?????? ?? ??????? ?? ?? ?????? ?????????? ????? ?????
?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??, ?????????, ?? ??????? ?? ?????????????????????? ?????
????? ????? ?? ????????????????? ? ??????????????? ?? ?? (?????????? ?? 26?? ?????????????
2012, Kraft Foods Polska, C-588/10, EU:C:2012:40, ????? 28, ?? 15?? ????? 2014, Almos
Agrárkúkereskedelmi, C-337/13, EU:C:2014:328, ????? 38, ?? ?? 12?? ????????????? 2017,
Lombard Ingatlan Lízing, C-404/16, EU:C:2017:759, ????? 43).

34 ???????, ?? ??????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?????
?? ?? ??????? ?????????? ?? ????????????????? ????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????
?? ?? ??????? ?? ????????????????? ????? ?? ?? ??????????????? ????? ????? ?????????

?????? ?? ????? ????????????? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ?? ??????????????.

42 ??????? ??? ???? ??????? ????????, ??? ????? ??????? ??????? ???? ? ???? ? ?????????
??? ? ???? ??? ????????????????? ?????? ??? ? ???? 90 ??? 273 ??? ??????? ??? ?????? ???
?????? ??? ??? ????????????? ?????? ???????, ??? ? ??????? ??? ??????? ??? ??????
?????, ? ????? ??????????? ??? ? ?????????????? ??? ?????? ??? ??????? ? ???? ? ???? ?
??? ????? ?????????? ??? ???, ? ? ?????????? ? ? ?????????? ??? ?????, ??? ??? ?????? ??? ???
????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ? ???? ? ???? ?????????, ?????? ?????
????? ?????????????? ??? ?????, ??? ??????? ??? ? ? ?????????? ??? ????? ? ? ?????? ???
???, ?????????????? ? ? ?????????? ? ??????? ??? ?????? ??? ?????? ??????? ? ? ??????
? ? ???? ?????????.

??? ??? ?????????? ???????????

43 ?? ? ? ??????? ????????, ?? ?????? ?????????????? ?????? ? ? ?????????????????? ? ? ?
??? ?????????????? ?????????????????? ??? ? ???? 90 ??? ??????? ??? ?????????????? ??????
????????, ??? ? ??????? ??? ??????? ??? ?????? ??????, ? ????? ??????? ? ? ?????? ???
????? ?????????? ??? ???, ? ? ?????????? ? ? ?????????? ??? ?????, ??? ? ? ?????????????? ???
????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ? ???? ? ???? ?????????, ?????? ?????? ?????
????????????????? ??? ?????, ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ????

44 ??????????, ?????????? ??? ? ? ???? ?????????? ?????????????? ??? ???? ???? ??????????
????????????????? ?????????????? ??? ?????? ???????, ?????????? ? ?????????? ? ????.

??? ??? ?????????????? ???????

45 ?????????? ??? ? ??????? ?????????????? ?????? ? ???? ???? ?????????????? ??? ?????? ??????
??? ?????????? ?????????????????? ??? ??????? ??????? ??? ?????????? ??????????????, ? ????
????????????????? ? ? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??????. ? ???? ??? ?????? ??????????????
????? ?????????? ?????????????????? ??? ??????????????, ??? ???? ? ???? ??????????, ??? ??????????????

??? ???? ??????? ???????, ? ? ?????????????? (???? ??????) ??????????????:

? ???? ??? ?????????????????? ?????? ??? ? ???? 90 ??? 273 ??? ????????? 2006/112/??
??? ?????????????, ??? 28?? ?????????? 2006, ??????? ? ? ???? ????????? ??????
????????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????? ?????? ???????, ???
? ??????? ??? ??????? ??? ?????? ??????, ? ?????? ?????????????? ??? ? ??????????????
????? ??? ???? ?????? ? ? ?????? ? ? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????
????????????????? ?????? (???), ? ? ?????????? ? ? ?????????? ??? ??????, ??? ??? ?????
??? ???? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ? ???? ? ???? ?????????,
???????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ???, ??? ??????? ??? ? ? ?????????? ???
????? ? ? ???? ???? ???, ?????????????? ? ? ?????????? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?
????? ?????? ?????????? ? ? ?????? ? ? ???? ?????????.

(???????????)

* ?????? ??????????????: ? ??????????????